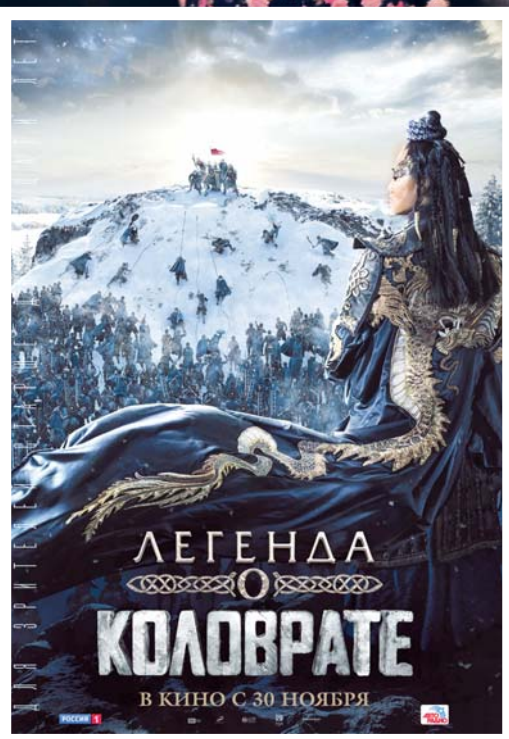




Джордж Гершвин встретил свою Музу на Патриарших



Стр. 7



**Александр Цой
в роли хана Батыя**
(интервью с артистом
в следующем номере «РК»)

Орден для председателя



..... стр. 2

Прибыл послом, убыл доктором



..... стр. 2

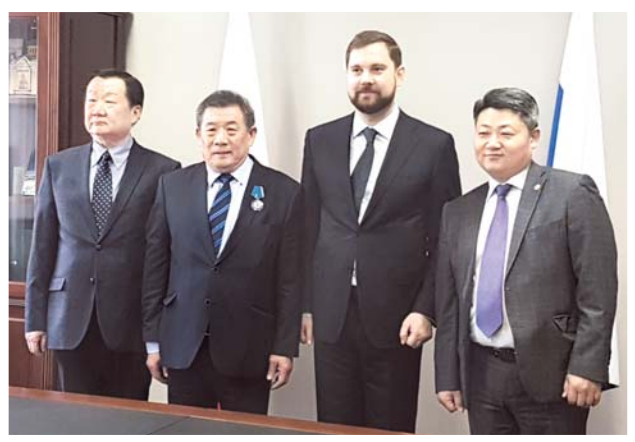
ЗНАЙ НАШИХ!

ОРДЕН ДЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

9 ноября руководитель Федерального агентства по делам национальностей Игорь Баринов вручил государственные награды активистам общероссийской общественной организации «Общероссийское объединение корейцев».

Игорь Баринов отметил: «Деятельность Общероссийского объединения корейцев направлена не только на поддержку российских корейцев, но и на укрепление дружбы между народами нашей страны. Особое уважение заслуживает поддержка этой общественной организацией ветеранов Великой Отечественной войны, пожилых граждан, талантливой молодежи».

Орденом Почета отмечена активная общественная деятельность председателя Общероссийского объединения корейцев Василия Цо (на снимке 2-й слева). Эту общественную организацию он возглавляет с 1999 г. Почетной грамотой Президента Российской Федерации за многолетнюю добросовестную работу и активную общественную деятельность награждены генеральный директор Общероссийского



объединения корейцев Вячеслав Ким (справа) и председатель его Московского областного отделения Эдуард Ким (слева).
Фото Игоря КИМА

ДО СВИДАНИЯ!

ПРИБЫЛ ПОСЛОМ, ВЫБЫЛ ДОКТОРОМ

Одним из последних публичных мероприятий с участием посла Республики Корея в России Пак Ро Бёка, срок службы которого в России истекает, стала церемония вручения ему диплома Почетного доктора Дипломатической академии МИД Российской Федерации.



КОРЕЕВЕДЕНИЕ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ

Под эгидой института востоковедения РАН, фонда истории Северо-Восточной Азии (далее ФСВА) и при поддержке посольства Республики Корея в России 8 ноября 2017 г. в Московском Доме национальностей состоялся международный корейско-российский симпозиум «Новые достижения и перспективы исследований истории российско-корейских отношений».

Большой интерес слушателей вызвали выступления исследователей-археологов обеих стран Е.И. Гельман (Институт истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН) и Ким Ынгука (ФСВА) по изучению государства Бохай VIII-Xвв. в России на территории Приморского края.

Ким Хёнсу (ФСВА) выступила с докладом на тему особенностей изучения истории раннего средневекового государства Когурё в Республике Корея, подчеркнув, что многие аспекты политической и социально-экономической истории Когурё до сих пор остаются неисследованными.

В докладе Б.Б. Пак (ИВРАН) были проанализированы тактика первого российского по-



сланника в Корею К.И. Вебера в период пребывания корейского короля Коджона в русской миссии в 1896-1897 гг.

В продолжение начатой Б.Д. Паком систематизации сведений, полученных в ходе экспедиций фрегата «Паллада» в Корею в 1854 г., корейский ученый Ким Ёнсу

(ФСВА) представил интересный доклад на тему обнаружения участниками экспедиций островов Ульындо и Докдо.

А.В. Воронцов (ИВРАН) уделил внимание современному состоянию корееведения в России.

Мало изученные темы в исследовании истории

российско-корейских отношений в своих выступлениях затронули Чхве Доккю (ФСВА) «Мировая телеграфная сеть в российско-корейских отношениях. 1884-1904 гг.», Ким Вонсу (Сеульский педуниверситет) «Политика Корейской империи по предотвращению русско-японской войны в контексте российско-корейских отношений (1903-1904 гг.)». С содержательными комментариями по указанным темам выступили российские специалисты В.В. Глушков (МФТИ), Ким Ен Ун (ИДВ РАН), А.В. Гринюк (ИДВ РАН).

Симпозиум, вне всяких сомнений, послужит расширению контактов в научной сфере двустороннего сотрудничества. В этой связи хочется выразить надежду на то, чтобы научные встречи такого плана проводились в дальнейшем на регулярной основе.

Алина ШАРАФЕТДИНОВА, научный сотрудник отдела Корей и Монголии института востоковедения РАН

ПРАЗДНИК

ПО ГЛАВНОЙ УЛИЦЕ С ОРКЕСТРОМ

Среди 130 тысяч человек, принимавших 4 ноября участие в прошедшем на территории олимпийского комплекса «Лужники» в Москве праздничном концерте «Россия объединяет», были московские корейцы.



На массовое шествие они вышли под флагом Общероссийского объединения корейцев.

В мероприятии также приняли участие общественные деятели и представители гражданского общества из национальных диаспор российской столицы.

С ПЕСНЕЙ ПО ЖИЗНИ

Суперфинал песенного конкурса «Поем на родном и государственном» прошел 1 ноября в московском ЦКИ «Меридиан».

Идея конкурса – экспорт национальных песен в общероссийский формат – была реализована. Участники и зрители пребывали на одной волне, одном дыхании. При этом, во всех номерах присутствовали национальные элементы – в костюмах, музыкальном материале, текстах песен.

Торжественное вручение состоялось 4 ноября на концерте «Мы едины!» в Кремлевском Дворце съездов. Победителем конкурса стала Екатерина Сулимкина. Ей присуждена почетная премия конкурса «Дружба народов России» и приз от председателя ООК, члена совета при президенте России по национальным отношениям Василия



Цо. Второе место присудили коллективу «Россияночка». Третье место разделили сразу 3 участника: Дархан Толеев с казахской песней «Сен», Игорь Селиванов с песней «Еврейский быт» и Вера Русскина с итальянской песней Questo amore.

По решению дирекции конкурса, будет сформирован список конкурсных песен, которые войдут в национальный аудиозаписанный альбом.

Игорь КИМ

ПОЧЕТНЫХ ЖИТЕЛЕЙ ПРИБАВИЛОСЬ



Во Владивостоке 20 октября на традиционном торжественном собрании, посвященном 79-й годовщине со дня образования Приморского края, исполняющий обязанности губернатора Приморского края Андрей Тарасенко вручил знаки «Почетный житель Приморского края» художественному руководителю Приморского театра кукол Виктору Бусаренко,

ветерану боевых действий Александру Мамраку, общественному деятелю, благотворителю Валентину Паку (на снимке).

Уроженец поселка Кавалерово Приморского края Пак в течение десяти лет является председателем Думы Надеждинского района и председателем Совета почетных граждан района. Благодаря его усилиям появилась первая и единственная в крае межрегиональная газета «Утро Востока». Он автор и издатель серии книг, посвященных многонациональной истории края. А также продюсер, автор сценария нескольких фильмов этой тематики.

Лариса РЕКОВА

ЧЕГО ДОБИВАЮТСЯ РОССИЙСКИЕ КОРЕЙЦЫ?



Бейк Ку Сен,
президент Ассоциации
корейских организаций
Дальнего Востока и Сибири
(АКОДВ)



Денис ПАК,
член Ассоциации корейских
организаций Дальнего
Востока и Сибири

В октябре 2016 года в Сеуле прошли мероприятия, организованные Фондом зарубежных корейцев и Консультативным советом Комитета по мирному демократическому объединению Кореи (КС), в которых после паузы в несколько лет принимали участие руководители и активисты общественных корейских организаций России.

Перерыв был вызван разными подходами в принципиальных вопросах. Главный из них – представительство русскоязычных корейцев в Консультативном совете Комитета по мирному объединению Кореи и Фонде зарубежных корейцев. Напомним, что камнем преткновения стало в свое время назначение руководителем российского отделения КС вопреки многолетней традиции не соотечественника с российским гражданством, а гражданина Южной Кореи, временно проживающего в Москве. На это лишенное всякой логики решение большинство российских корейцев отреагировали тогда демонстративным выходом из состава КС.

К чему это может привести, свидетельствует инцидент, случившийся на конференции КС с приглашением представителей из 92 стран, в том числе и России.

Отдельные члены КС от российских корейцев имели возможность участвовать в дискуссиях по вопросам объединения Корейского полуострова. В их числе был президент Ассоциации корейских организаций Дальнего Востока и Сибири Бейк Ку Сен. Вот что он и член АКОДВ Денис Пак рассказали «РК».

Прошел год. В сентябре в Сеуле прошёл очередной ежегодный Всемирный съезд лидеров корейской диаспоры со всех регионов мира, в том числе из России. Организатором мероприятия традиционно выступал Фонд зарубежных корейцев при МИД РК (далее – ФЭК).

27 сентября перед участниками съезда выступал президент Республики Корея Мун Чже Ин. Он подчеркнул, что в МИДе создан центр безопасности и защиты граждан РК, проживающих за рубежом, чтобы более эффективно и своевременно оказывать помощь южнокорейцам в условиях заграницы.

В процессе работы съезда руководители Фонда зарубежных корейцев вечером 27 сентября подготовили отдельное мероприятие с демонстрацией для всех собравшихся корейцев короткометражного фильма, посвященного 80-летию годовщине переселения корейцев с Дальнего Востока в Центральную Азию. Подобное отношение организаторов к данному историческому событию вызвало особое уважение у присутствовавших корейцев России и стран СНГ. Однако после завершения видеосюжета о наших предках, на сцену был приглашен и выступал с приветственным словом от имени корейцев стран СНГ гражданин Южной Кореи Ли Хык Ён, который занимается предпринимательской деятельностью в Узбекистане. В зале присутствовали потомки переселенцев, которые могли бы сами выразить благодарность организаторам. Но, видимо, на то были причины у южнокорейской стороны.

Позднее во время работы региональных секций 28 сентября, на которых обсуждались проблемы диаспоры в регионах мира, в секции России и стран СНГ также наблюдалось сильное недопонимание между представителями России и Республики Корея.

Прежде всего среди «странных» изменений в работе секции было отмечено то, что Фондом зарубежных корейцев был заранее выбран временный председатель секции, хотя в предыдущие годы его избирали из числа присутствующих лиц путем голосования. В нынешнем году председателем секции был назначен

указанный выше гражданин РК Ли Хык Ён, которого южнокорейские представители позиционировали как председателя некой Ассоциации корейцев России и стран СНГ; со-председателем – Цой Валерий Павлович, представитель корейской диаспоры Кыргызстана.

Перед началом работы секции всем участникам заранее раздали проект устава Ассоциации корейцев России и стран СНГ, который был подготовлен главой общественного объединения граждан Южной Кореи Приморского края Ли Кён Чжон. На английском языке организация обозначена как The Federation of Korean Associations in Russia-CIS, что на русский язык переводится как «Федерация (не Ассоциация) корейских ассоциаций России и СНГ».

Увидев подобный проект документа, представители российских корейцев с различных регионов стали высказывать председателю секции Ли Хык Ёну крайне негативное отношение планам по созданию указанной Ассоциации, так как эта структура создается специально для снижения роли самих корейцев стран СНГ, в частности России.

Председатель Общероссийского объединения корейцев (ООК) Цо Василий Иванович сообщил господину Ли Хык Ёну, что в прошлом 2016 году на подобном мероприятии в Сеуле после резкой критики со стороны корейцев стран СНГ, была принята соответствующая резолюция о недопустимости создания Ассоциации корейцев России и стран СНГ. До представителей Республики Корея довели информацию, что корейские общественные организации России имеют свою специфику работы. В РФ каждая региональная организация российских корейцев является независимой. Поэтому говорить о создании Фондом зарубежных корейцев некой организации, которая будет объединять всех корейцев России, изначально строится на неверном принципе.

Кроме того, в 2016 году было внесено предложение о целесообразности разделения секции России и стран СНГ на две подсекции: корейцев стран СНГ и граждан Респу-

блики Корея, проживающих в этом регионе. Это было предложено из-за практически кардинального различия проблем. Граждане РК, проживающие в странах СНГ – это, прежде всего, иностранные гости, как и все остальные представители зарубежных стран, которые пребывают в большинстве своем временно. У них проблемы могут быть связаны с миграционным законодательством в стране пребывания или оказанием

Однако в нынешнем году южнокорейская сторона, судя по ее действиям, не приняла и не учла рекомендации российских корейцев ни по вопросу возможности создания Ассоциации корейцев России и стран СНГ, ни по разделению на подсекции.

После повторного высказывания общей негативной позиции российскими корейцами в отношении Ассоциации корейцев России

русском языке, в котором было отражено общее мнение в отношении нецелесообразности создания Ассоциации корейцев России и стран СНГ. Однако спустя несколько часов при переводе на корейский язык южнокорейские организаторы из числа сотрудников ФЭК не стали включать этот пункт, ссылаясь на то, что это делать необязательно, так как создание Ассоциации не было включено в число официаль-

ПРЯМАЯ РЕЧЬ



Эдуард КИМ,
председатель московского
областного отделения
Общероссийского объединения
корейцев (ООК),
член Президиума ООК

помощи вновь прибывающим гражданам РК и так далее.

Российские корейцы – это граждане РФ, которые в большинстве своем здесь работают, учатся, вносят свой вклад в развитие страны, сохраняя при этом свою самобытность и культуру в российском многонациональном обществе. Поэтому круг вопросов и задач общественных организаций российских корейцев совершенно иной, чем у общественных объединений южнокорейских граждан, за исключением общих вопросов, которые нас объединяют: сохранение культурных и исторических связей, организация совместных общественных мероприятий по случаю корейских традиционных праздников и так далее.

НЕ НАМЕРЕНЫ ОТСИЖИВАТЬСЯ В СТОРОНЕ

В Москве 23 октября 2017 г. состоялось заседание Совета по мирному и демократическому объединению Кореи 18 созыва. Новым руководителем Московского отделения Совета стал господин Ким Вон Иль, гражданин Республики Корея. В составе Московского отделения Совета по мирному и демократическому объединению Кореи 18 созыва находятся только граждане Республики Корея.

Теперь было бы разумно создать такой же Совет по мирному и демократическому объединению Кореи 18 созыва с участием только российских корейцев – граждан России. Российские корейцы были бы готовы активно участвовать в совместной работе Советов. У российских

корейцев есть предложения, инициативы, направленные на объединение миротворческих усилий граждан в реализации политики мирного воссоединения Кореи. У нас есть опыт конкретных совместных мероприятий с участием Северной и Южной Кореи, например, автопробег Россия-Корея 2014 с пресечением демилитаризованной зоны на 38 параллели Корейского полуострова. Особенно сейчас, когда напряженность на Корейском полуострове предельно накалилась, российские корейцы не намерены отсиживаться в стороне, полны решимости внести свою посильную лепту в урегулирование конфликта и мирное объединение Кореи.

и стран СНГ, Ли Хык Ён и Ли Кён Чжон пытались убедить россиян в том, что эта организация создается якобы при Фонде зарубежных корейцев и это будет ее «неофициальное название», и она (Ассоциация) не будет юридически зарегистрирована на территории РФ или одной из стран СНГ. Однако, судя по содержанию проекта устава, в организации предусмотрена своя печать и право заключать различные сделки, что свидетельствует о необходимости официальной регистрации. Поэтому слова Ли Хык Ёна и Ли Кён Чжона о якобы «неофициальном названии организации» рассматривалась как уловка представителей РК.

Следует отметить еще один факт. По итогам заседания секции России и стран СНГ был подготовлен предварительный текст на

ных вопросов для обсуждения. Но представители России потребовали внести в резолюцию по итогам работы секции негативные оценки в отношении создания Ассоциации, так как обсуждение этого вопроса заняло большую часть времени заседания.

Таким образом, не исключено, что своими действиями представители ФЭК пытались избежать освещения этого вопроса с негативной стороны, чтобы целенаправленно продолжить работу в кулуарном закрытом режиме по созданию Ассоциации корейцев России и стран СНГ с формальным включением туда граждан РФ и стран СНГ. Но знает ли об этом само высшее руководство Фонда или МИДа РК, которому подчиняется ФЭК?

(Окончание на 4-й стр.)

Российское корееведение понесло невосполнимую потерю. 21-го октября 2017 г. на 88-м году жизни скоропостижно скончался ведущий научный сотрудник института востоковедения РАН, кандидат исторических наук Юрий Васильевич Ванин.

Ю.В. Ванин – выдающийся отечественный кореевед, ученый с мировым именем, крупнейший специалист по истории и современному положению Кореи, основатель и ярчайший представитель авторитетной научной школы, автор многочисленных глубоких исследований по историческому прошлому и актуальнейшим проблемам Корейского полуострова.

Он входил в когорту первых ученых послевоенного поколения, заложивших основы фундаментального изучения Кореи и определивших перспективы его развития. Опубликованный им ряд монографических исследований экономической и политической истории Кореи стали научной классикой, получили мировое признание.

Диапазон его научных интересов был весьма широк. Ю.В. Ванин издал свыше 100 работ по истории и современным проблемам Кореи, не-



ЧТОБЫ ПОМНИЛИ

фундаментального двухтомного труда – История Кореи.

До последнего дня своей жизни Юрий Васильевич продолжал упорно и плодотворно трудиться. В 2016 году он издал две индивидуальные монографии, которые несколько дней назад выдвинули на конкурс лучших работ Института: «Советский Союз и Северная Корея, 1945-1948» и «История Кореи. Избранные статьи».

Почти вся его трудовая жизнь была неразрывно связана с Институтом востоковедения

главлял коллектив Отдела Кореи и Монголии. Под руководством Ю.В. Ванина Отдел Кореи и Монголии стал крупным научным центром комплексных исследований по Корею, широко признанным во всем мире.

На протяжении всей своей творческой деятельности Ю.В. Ванин проявлял огромный интерес к жизни корейской диаспоры в России, принимал участие в многочисленных общественно-политических мероприятиях.

ЧЕГО ДОБИВАЮТСЯ РОССИЙСКИЕ КОРЕЙЦЫ?

(Окончание.)

Начало на 4-й стр.)

Отмечается, что подобное «странное» поведение сотрудников Фонда зарубежных корейцев наблюдается на протяжении нескольких лет. Мы не сомневаемся в том, что в Фонде работают компетентные и умные сотрудники. Поэтому подобные якобы «нелогичные» действия этой организации не оставляют нам, российским корейцам, выбора как только полагать о целенаправленной политике южнокорейских структур по получению доминирующего влияния над корейской диаспорой России, а не об отдельном поведении отдельных сотрудников Фонда.

Приведем некоторые обоснования для подобных предположений. В небольшой брошюре для участников Всемирного съезда корейской диаспоры в разделе России и стран СНГ указаны участники мероприятия. Среди них южнокорейская сторона обозначила и представителей так называемой Ассоциации корейцев России и стран СНГ, которая, вроде бы, пока не зарегистрирована официально.

Предварительный просмотр и анализ предложенного южнокорейцами состава руководства Ассоциации предоставляет нам следующую картину. В руководстве организации обозначены следующие лица: Ли Хык Ён, гражданин РК, председатель Ассоциации; Лим Сон Су, гражданин РК, глава южнокорейской общины в Узбекистане, первый заместитель председателя Ассоциации; Цой В.П., глава корейской диаспоры Кыргызстана, заместитель председателя Ассоциации; Ро Сон Чжун, гражданин РК, осуществляет бизнес в Санкт-Петербурге, глава секретариата; Ом Ён Соп, гражданин РК, осуществляет бизнес в Казахстане, ревизор Ассоциации. Таким образом, из пяти человек в руководстве организации четверо являются гражданами РК.

Далее, согласно прогнозам многих специалистов и экспертов в области работы общественных организаций, события могут развиваться следующим образом. В проекте устава Ассоциации корейцев России и стран СНГ есть пункт о назначении своих представителей в регионах. Это обеспечит включение в Ассоциацию различные региональные общественные объединения корейцев России и граждан РК, проживающих в РФ. Тем более, на английском языке название организации указано как «Федерация корейских ассоциаций России и СНГ», – то есть структура, которая включает в себя другие объединения.

В свою очередь Фонд зарубежных корейцев при МИД РК будет оказывать поддержку новой структуре медийно и материально путем финансирования различных общественных мероприятий на территории России, а также искусственного повышения авторитета лидеров Ассоциации, в том числе через их приглашение на встречи с высокопоставленными лицами Республики Корея и уделения им повышенного внимания со стороны южнокорейских организаций.

Таким образом, продемонстрировав факт вхождения в Ассоциацию корейцев России и стран СНГ различных объединений граждан РК и даже пусть формальных структур общественных организаций корейцев стран СНГ, в том числе не пользующихся авторитетом, Фонд зарубежных корейцев планирует позиционировать Ассоциацию как основное объединение корейцев постсоветского пространства и будет призывать остальные объединения войти в ее состав, рекламируя какие-то особые преимущества.

Специалисты полагают, что на начальном этапе южнокорейские представители планируют включить в свою Ассоциацию лиц от формальных структур для внешней демонстрации присутствия граждан России в руководстве и членстве организации. Однако реального влияния они не будут иметь.

Помимо этого, в проекте устава Ассоциации указано о развитии связей между стра-

на вписывается в общую канву линии Сеула. Поэтому это однозначно вызовет негативную реакцию в российских официальных органах власти и еще в КНДР, с которой также поддерживаются связи по линии общественных корейских организаций и где проживают родственники наших граждан.

Что же ожидать дальше?

Эксперты полагают необходимым обозначить позицию российских корейцев перед органами государственной власти России, чтобы избежать возможного недопонимания и кризиса с их стороны. До представителей наших властей целесообразно довести мысль, что российские корейцы будут продолжать работать в соответствии с законами РФ об общественных организациях и общественные организации российских корейцев, которые действительно пользуются авторитетом, не имеют ничего общего с Ассоциацией корейцев России и стран СНГ.

Не исключено, что эта Ассоциация может быть создана и зарегистрирована в одной из стран СНГ и в случае ее работы в России, она может подпадать под закон об иностранных агентах и к ней будет соответствующее отношение. Зачем россиянам нужна такая структура, из-за которой возникнут проблемы на равном месте?

В качестве альтернативного варианта южнокорейские представители имеют возможность создать объединение именно граждан РК в странах СНГ, но это должно быть ясно



Юрий Ванин в кругу друзей и соратников

которые из них опубликованы в КНДР и РК. Его перу принадлежат три крупных монографических исследования по проблемам средневековой и столь же по новейшей истории Кореи. Несомненный научный интерес представляют его работы по актуальным вопросам современного развития Кореи: проблемам расчленения страны и образования на ее территории двух независимых государств, причин возникновения корейской войны и вопросам объединения Кореи. Ю.В. Ванин являлся одним из инициаторов создания цикла мемуарных трудов, посвященных различным аспектам современного развития Северной Кореи.

Он был автором и ответственным редактором, и членом редколлегий многочисленных коллективных и индивидуальных монографий, трудов по Корею, в том числе

СССР-РАН и служением ему – 60 лет! Он любил подчеркивать, что работать в ИВ РАН – великая честь. В 1957 году он пришел в Институт востоковедения АН СССР аспирантом, с 1960 года начал работать младшим научным сотрудником, а в период 1987-2005 году – заведующим отделом социалистических стран Азии, преобразованном в 1992 году в отдел Кореи и Монголии. В 2015 году Юрий Васильевич был заслуженно награжден медалью Ю.И. Крачковского за добросовестный труд и выдающиеся достижения в науке.

Все годы работы в ИВ РАН активно участвовал в подготовке справочных и аналитических материалов для высших государственных инстанций.

Обладая незаурядным даром научного организатора, он в течение многих лет воз-

в течение многих лет он является редактором корейского журнала «Единство», часто публиковал статьи в газете российских корейцев – «Русские корейцы». Не случайно в среде корейской диаспоры Москвы Ю.В. Ванина называли «Русским корейцем».

Все заслуги Юрия Васильевича трудно перечислить. Но главное – он всегда был душой Отдела, неизменно относился к своим коллегам с исключительной теплотой, открытостью и предупредительностью, близко к сердцу принимал их радости и печали. Сотрудники Отдела считали и продолжают считать его своим близким другом, коллегой и наставником.

Наша утрата невосполнима, чувство горечи и скорби – безмерно.

Александр ВОРОНЦОВ,
Белла ПАК

Судя по содержанию проекта устава, в организации предусмотрена своя печать и право заключать различные сделки, что свидетельствует о необходимости официальной регистрации. Поэтому слова Ли Хык Ёна и Ли Кён Чжона о якобы «неофициальном названии организации» рассматривались как уловка представителей РК.

нами СНГ и Республикой Корея. Но данное предложение в корне не совпадает с позицией России по поддержанию и развитию отношений с двумя странами Корейского полуострова, не отдавая приоритет какой-либо из сторон. В то же время, если посмотреть на призывы руководителей Южной Кореи о необходимости изоляции КНДР на мировой арене, то данный подход по поддержанию отношений только с представителями РК полностью

и четко отражено в официальном названии организации на русском и английском языках.

В свою очередь представителям Фонда зарубежных корейцев целесообразно внести предложение о формировании координационной структуры с участием корейцев России и стран СНГ, которая будет носить представительский характер и позиционировать лидера постсоветского пространства на период работы Всемирного съезда лидеров корейской диаспоры.

НА УРАЛЕ ПОЧТИЛИ ПАМЯТЬ ЖЕРТВ ПОЛИТИЧЕСКИХ РЕПРЕССИЙ



В рамках серии мероприятий, посвященных 80-летию депортации российских корейцев из Дальнего Востока в Среднюю Азию и Казахстан, в Екатеринбурге 21 октября почтили память корейцев-жертв политических репрессий. Участие в церемонии приняли представители органов власти, Общероссийского объединения корейцев, Посольства республики Корея в России, таджикского, грузинского, русского и других национальных общественных объединений Свердловской области, а также студенты уральского федерального университета и учащиеся школ города. Это первое масштабное мероприятие такого рода, прошедшее в регионе.

В первую очередь со- бравшиеся почтили память всех, кто погиб во время страшных событий, независимо от национальности и вероисповедания. Как рассказали представители национально-культурной автономии российских корейцев, организовать торжественную церемонию они хотели еще несколько лет назад, однако решили найти семьи, которые эта трагедия коснулась напрямую.

«Мы искали информацию о репрессированных в архивах Свердловской области. К 2017 году удалось узнать о 107 корейцах, расстрелянных по приказу Иосифа Сталина. Многих из них несправедливо обвинили в шпионаже. На территории мемориального комплекса жертв

политических репрессий в Екатеринбурге захоронены 70 корейцев», – рассказал заместитель председателя ЕГОО «Национально-культурная автономия российских корейцев» Валерий Тхай.

«Свердловская область справедливо признана одним

К 2017 году удалось узнать о 107 корейцах, расстрелянных по приказу Иосифа Сталина. Многих из них несправедливо обвинили в шпионаже.

из тех регионов России, которые наиболее эффективно и успешно проводят националь-

ную политику. Приоритетом нашей последовательной и системной работы является создание равных возможностей и условий для развития всех народов, их духовной культуры, родного языка, национальных обычаев и традиций», – подчеркивает губернатор области Евгений Куйвашев.

Подтверждением национального мира стал тот факт, что в памятном мероприятии, посвященном корейцам-жертвам политических репрессий 1937-1938 годов, участие приняли и представители таджикской, грузинской, русской и других организаций региона.

В рамках памятного мероприятия прошел круглый стол «Знать и помнить, чтобы не повторились трагические страницы в истории нашего народа». На площадке ураль-

ского государственного экономического университета около 200 человек обсудили один из главных вопросов: что нужно сделать современникам, чтобы не вернуть событий прошлого. Участие в нем приняли представители общероссийского объединения корейцев, корейского культурного центра Екатеринбург, Свердловской областной Ассоциации жертв политических репрессий, высших учебных заведений, а также очевидец тех событий, репрессированная Сон Любовь Угеевна.

Отметим, что, по данным переписи населения 2010 года, в Свердловской области проживают около 1200 корейцев. В 1990 году в Екатеринбурге было создано культурно-просветительское общество «Мунхва», а в 2004 году учреждена екатеринбургская городская общественная организация «Национально-культурная автономия российских корейцев».

Для популяризации корейского языка не только среди этнических корейцев, но и среди всех свердловчан, в регионе организованы специальные курсы. Для приобщения к традициям и укрепления связи с прародиной, углубления взаимопонимания, братской дружбы и сотрудничества с соотечественниками нередко в столице Урала и областных муниципалитетах проходят конференции и круглые столы.

Напомним, летом 2015 года Екатеринбург коснулась акция «Поезд дружбы Евразии», инициированная администрацией Президента Республики Корея с целью укрепления сотрудничества на евроазиатском пространстве. В составе делегации, посветившей Свердловскую область, были депутаты, бизнесмены, журналисты, эксперты в области политики и экономики, деятели культуры, студенты из Республики Корея. Договоренности, достигнутые в рамках акции, успешно реализуются и сегодня. Дружеские отношения Кореи и Свердловской области укрепляются не только на экономическом, но и на культурном уровне.

(Сайт правительства Свердловской области)



ПАНИХИДА ПО ПОГИБШИМ

21 октября в Москве в Заиконоспасском мужском монастыре прошла панихида по погибшим в ходе насильственного переселения корейцев с Дальнего Востока в Центральную Азию.

В панихиде приняли участие члены славяно-корейского православного общества Москвы. Состоялся показ документального фильма «Путь к Богу. Корейские страницы русского православия» из сериала «Земля вольной надежды», генеральный продюсер, автор сценария Валентин Пак, режиссёр Марина Стремина. Лента рассказывает об истории распространения православия среди корейского населения на территории современного Приморья с середины 1860-х до революционного 1917 года. О том

непростом пути, который прошли корейцы с православными миссионерами, священниками, русскими истово верующими людьми, с которыми они общались в ежедневных трудах.

Планируется продолжение фильма. Уже снят редкий материал в Северной Корее, планируются съёмки в Сеуле.

В сентябре фильм «Путь к Богу. Корейские страницы русского православия» был представлен на 15-м Международном кинофестивале «Меридианы Тихого».

Лариса РЕКОВА

ПАТРИОТЫ КОРЕИ - ЖЕРТВЫ СТАЛИНСКИХ РЕПРЕССИЙ

Семинар под таким названием в рамках 80-летия депортации корейцев с Дальнего Востока в Центральную Азию состоялся 17 октября в Москве. Организатор – «Российское объединение потомков – борцов за независимость Кореи, 1910-1945 годов».



На семинаре присутствовали: генеральный консул Республики Корея посольства Республики Корея в России Ким Се Ун, заведующая сектором общественных связей Правительства Москвы Марина Сулова. Выступили потомки репрессированных в 20-30-е годы героев борьбы за независи-

мости Кореи, впоследствии посмертно удостоенных государственных наград Республики Корея Ку Че-Сека, О Сон Мука, Ким Бякчу, Ким Ин-Дека, Ким Ген Чена, Нам Манчхуна, Цой Шену, Цой Петра Петровича, других участников антияпонского сопротивления, достойных граждан СССР.

МИГРАЦИЯ КОРЕЙЦЕВ НА РУССКИЙ ДАЛЬНИЙ ВОСТОК

Вышла новая книга Ж.Г. Сон «Миграция корейцев на русский Дальний Восток: российско-корейские отношения. 1821-1918 гг.». Книга издана при финансовой поддержке Общероссийского объединения корейцев, государственной пенсии героя Республики Корея Ли Вон Су, награжденного посмертно за участие в борьбе за независимость Кореи (2008).

В книге впервые публикуются документы Архива внешней политики Российской империи о российско-корейских отношениях (1820-е-1909гг.), о добровольном переселении корейцев в Приамурье в конце XIX – начале XX веков. Также сборник содержит публиковавшиеся ранее документы и материалы Рос-

сийского государственного исторического архива Дальнего Востока (1864-1918 годов). Читателю представлен большой фактический материал, раскрывающий особенности миграционной политики российского правительства применительно к корейцам. Показан механизм выстраивания отношений с мигрантами из Кореи, их обустройство

в Приморье, роль и место корейцев в развитии русского Дальнего Востока, в школьном образовании, а также участие православной церкви в процессе натурализации корейцев в русскую культуру. Особый интерес вызывают материалы МИД Российской империи о российско-корейских отношениях, переписки дипломатов, государственных чиновников, губернаторов Приморского края.

Книга адресована научным сотрудникам и административным работникам, преподавателям и студентам гуманитарных факультетов в качестве справочного пособия, а также для широкого круга читателей, интересующихся Востоком.

«РК»



ВЫСОКАЯ МИССИЯ БИЗНЕСА

24-27 октября 2017 года в Республике Корея состоялся форум Young Business Leaders Network (YBLN) в рамках 16-го всемирного конгресса корейских бизнесменов Hansang.

Мероприятие было проведено на высшем уровне. Для гостей были подготовлены церемонии открытия и закрытия, приветственные и прощальные ужины, организованы деловые семинары, конференции, специальные лекции, выставки и встречи.

Деятельность форума направлена на объединение бизнесменов корейской диаспоры по всему миру для взаимообогащения и сотрудничества.

О важности коммуникации упомянул в своей речи и президент объединения корейских бизнес-клубов стран СНГ (ОКБК) Константин Тю. В своем выступлении он говорил о функциях, которые выполняет ОКБК как естественный фильтр для ведения успешного бизнеса.

Стоит подчеркнуть, что ОКБК был создан с целью решения проблем по освоению новых рынков реализации делового потенциала. В отчетном видеоролике презентовалась годовая деятельность организации, успехи и масштабность которой приятно удивили всех присутствующих.

На форуме прозвучало видеопоздравление президента Республики Корея Мун Джэ Ина. В мероприятии участвовали министр иностранных дел Республики Корея Кан Гён Хва и бывший генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун.

По приезде на Родину, в Узбекистан, Константин Тю ответил на вопросы «РК».

- Какие цели и задачи преследует форум?

- Главная цель – объединить корейских бизнесменов по всему миру.

Главной целью форума было объединить корейских бизнесменов по всему миру. Чтобы мы сотрудничали, общались и тем самым становились сильнее, богаче. При этом мы должны приносить пользу тем странам, в которых проживаем, что, конечно же, благотворно сказывается на имидже корейской диаспоры.

Чтобы мы сотрудничали, общались и тем самым становились сильнее, богаче. При этом мы должны приносить пользу тем странам, в которых проживаем, что, конечно же, благотворно сказывается на имидже корейской диаспоры. Также миссией форума является объединение бизнесменов. Конечно же, все друг с



другом познакомились, обменялись визитками, контактами. Все это даст определенный результат в дальнейшем.

- Ощутили поддержку организаторов?

- Мероприятие прошло на очень высоком уровне. Нужно выразить благодарность правительству Южной Кореи. Наша историческая Родина делает очень много для поддержки диаспоры во всем мире, считая, что мы являемся мостом, который будет помогать Южной Корее строить взаимоотношения с теми странами, в которых мы проживаем, наладив коммуникацию и построив взаимовыгодный и взаимоуважительный бизнес.

- Какие дальнейшие задачи ставите перед собой?

- Задачи остаются неизменными, они записаны в уставе ОКБК. Задача форума YBLN рассказать о работе

КСТАТИ

Объединение корейских бизнес-клубов (ОКБК) включает в себя бизнес-клубы Казахстана, Кыргызстана, Узбекистана, Украины и России: деловой клуб ассоциации корейцев Казахстана, деловой клуб Koryoin, бизнес-клуб «Бишкек Форум», союз предпринимателей «Прогресс», «Кимчи бизнес-клуб», бизнес-клуб «Сонбон», деловой клуб Всеукраинской ассоциации корейцев, бизнес-клуб «Вондон»).

организации, раскрыть структуру и поле нашей деятельности.

Мы, в первую очередь, граждане тех стран, в которых живем. Мы благодарны им за то, что 80 лет назад, когда нас принудительно выселили в Центральную Азию, они приютили, поделились последним куском хлеба. Мы обязаны им, и должны вернуть долг.

При этом мы уже многому научились у наших единокровных на Корейском полуострове. Лично меня

они заразили идеей объединения. Я осознал, что можно сделать, когда нас много, когда мы мыслим одинаково, когда миссии и цели у нас схожи. Столько пользы мы можем принести. Это все достанется тем, кто будет идти за нами.

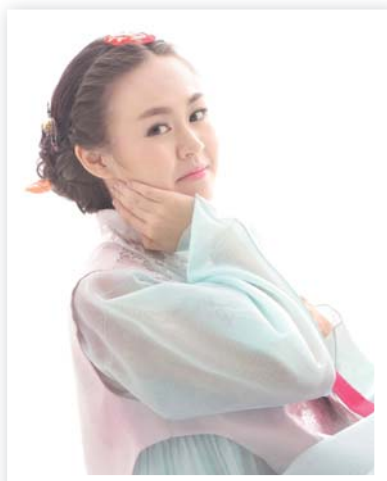
Подводя итоги проведенного форума и всей проделанной работы, хотим от лица корейской диаспоры всего СНГ поблагодарить наши две Родины: историческую и воспитавшую.

Виктория КИМ

ПРЯМАЯ РЕЧЬ

Геннадий ТЮ:

«Результатом этой совместной деятельности стало то, что приезжая в любую страну СНГ, я могу открыть свой бизнес, чувствовать себя надёжно и спокойно, обладая компетенциями ОКБК, знанием рынка, особенностей, и, как следствие, шансы создать успешный бизнес в разы увеличиваются. Сейчас мы находимся на стадии запуска нескольких крупных бизнес-проектов. Мы хотим, чтобы ОКБК стал для вас с нами мостом для создания выгодных и надёжных двухсторонних партнерских отношений. Открыть для вас возможности СНГ, с одной стороны, и получить в вашем лице надежных партнёров в ваших странах, с другой стороны».



МНЕ ИНТЕРЕСНО ВСЕ, ЧТО СВЯЗАНО С БИЗНЕС-ПРОЦЕССАМИ

Родилась и выросла в Москве в традиционной корейской семье. Отец занимался бизнесом, мама долгое время была домохозяйкой, но когда дети выросли, решила получить второе высшее образование и заняться медициной.

Я с ранних лет любила иностранные языки и точные науки, поэтому после школы выбор пал на факультет ИСАА при МГУ им Ломоносова, где я усердно 4 года учила азы экономики и такой сложный, со всей своей иероглификой, отсутствием грамматики и тонами, но в то же время такой красивый и многогранный китайский язык. Закончив МГУ, я решила отточить свои знания в китайском непосредственно в самой стране и с дипломом востоковеда улетела в Шанхай с билетом в один

конец получать степень магистра в экономике.

Жизнь в Китае оказала на меня очень сильное влияние – появилось много новых интересов, стала интересоваться бизнесом и проводить какие-то первые небольшие сделки. Было очень интересно, как работают крупные компании внутри и совместно с учебой и собственными проектами я устроилась в Шанхайский офис ГК «Крокус». Занималась китайскими проектами для «Крокус Экспо», «Твоего дома» и ТЦ «Вегас».

Работа в такой большой организации дала мне представление о структуре бизнеса в целом, о направлениях в развитии всех структур предприятия, оптимизации издержек. Через 3 года жизни на чужбине я вернулась уже довольно опытным специалистом в сфере бизнес-процессов и работе с иностранными партнерами и с головой окунулась в семейный бизнес.

Мы занимаемся легкой промышленностью и оборудованием из Кореи, Китая, Тайваня. Бизнес

не женский, сложный, но в то же время безумно увлекательный и интересный своей многозадачностью, поджатыми сроками и элементом риска.

Мне интересно все, что связано с бизнес-процессами, люблю погрузиться в каждый бизнес, изучить все особенности и сложности. Мне интересно исследовать пути к достижению успеха и способы решения порой нерешаемых задач. Хочется поделиться информацией по Китаю. Ведь именно с Китая у меня появилось желание участвовать в жизни корейской диаспоры в России, так как я увидела, насколько сильно помогают друг другу корейцы в Китае, какую сплоченную и дружную общину они там создали. Надеюсь, что и российские корейцы будут более солидарны и лояльны друг к другу.

Ольга КИМ,
Москва

ДЖОРДЖ ГЕРШВИН ВСТРЕТИЛ СВОЮ МУЗУ НА ПАТРИАРШИХ



Случилось это спустя почти век после премьеры оперы «Голубой оперы» (англ. «Blue Moundy», «135th Street»), написанной в 1922 году величайшим американским композитором и пианистом. Для 24-летнего Гершвина это было первой попыткой соединить формы классической музыки и оперу с американской популярной музыкой, джазом и афроамериканской культурой Гарлема.

В Арт-кафе «Дом на Патриарших» в легендарном московском районе 28 октября состоялась премьера джазовой оперы «Грустный понедельник» по мотивам музыки Гершвина. Всё остальное – плод фантазии и творчества режиссера-постановщика Музы Ли, спустя годы воплотившей на сцене свои детские мечты.

Так ли на самом деле, спрашиваю у Музы сразу после премьеры.

- Если быть откровенной, то при первом знакомстве с материалом джазовой оперы «Грустный понедельник», меня не особо заинтересовал сюжет – бытовая драма на фоне ревности. Я сомневалась братья ли за эту работу, ведь если меня не увлекает история, то как я увлеку артистов, а затем и зрителей? Но спустя несколько дней я поняла, насколько актуальна сейчас эта тема.

- Сюжет оперы построен на жизненной истории почти столетней давности. Насколько она понятна сегодняшнему зрителю?

- Кто такой главный герой Джо? Бедный молодой человек, приехавший на заработки из дальнего региона. Человек, который годами не видит своих близких, человек, оторванный от своих корней. Каждый день мы видим таких Джо на улицах, приехавших из стран бывшего СНГ, трудящихся на тяжелой работе, живущих по 10 человек в комнате и отправляющих большую часть заработка домой, своей семье, которую он увидит на пару недель отпуска.

Да, мы нередко из новостей узнаем о «бытовых драмах», которые случаются в окружении таких Джо. Мы стараемся не замечать их.

- А что заметил ваш режиссерский взгляд?

- Переслушала еще раз музыкальную партию Джо, и самым трогательным местом, наполненным светлым лиризмом оказалась его ария, в которой он рассказывает о своей маме. Тогда родилась концепция спектакля, в которой я делаю акцент на социальном аспекте. Итак, перед нами история «маленького человека», судьбу которого решают случайные обстоятельства, случайное окружение, случайное настроение «Грустного понедельника».



После успешной премьеры «Снегурочки»

- И как все это переплелось с вашим личным отношением к автору музыки?

- В середине 70-х годов я, ташкентская девочка, впервые в жизни услышала джазовую мелодию Гершвина. Она покорила меня мелодией, ритмом, потрясающим позитивом, который проникнул внутрь, даже без знания английского. Тогда я начала заниматься вокалом, и сразу приняла и полюбила джаз, только-только ставший доступным для советского человека. Прошли

годы, и мы снова встретились с Гершвиным. Можно сказать, что я нашла его, чтобы потом он нашел меня на Патриарших прудах.

Алевтина ИОФФЕ,
дирижер Театра им. Н.И.Сац,
лауреат международных конкурсов:

Лет пять знакомы с Музой, дружили, придумывали маленькие концерты. И вот теперь воплотилась одна из моих фантазий – создать в центре Москвы артистическое кафе, где зрители нахо-



Ильдар Халилюлин, Муза Ли, Алевтина Иоффе

СПРАВКА «РК»

Работу режиссера Музы Ли начала в 2010 году, когда собрала небольшой коллектив энтузиастов и поставила детскую сказку. Этот небольшой спектакль был показан более 40 раз в детских домах Москвы и Подмосковья. В 2012 году Муза была принята сразу на 2 курса ГИТИСа в мастерскую В.Б. Рябова. Во время учебы проявила себя как человек с уникальной энергичностью и способностью договариваться с артистами. На дипломном спектакле «Феисалмазных гор», где Муза исполнила роль матери, именно она была отмечена председателем Герардом Васильевым как исполнительница «настоящей драматической роли».

В ГИТИСе существует правило, что на афише дипломных спектаклей в качестве режиссера указывается фамилия мастера курса, и лишь очень редкие студенты, отличившиеся во время учебы, удостоиваются чести быть указанными как самостоя-

В 2015 году Музе поручили ответственную работу постановщика номеров к юбилею 55 лет РУДН (Университет дружбы народов) в ГКД в Кремле. В этом же году режиссировала Торжественный концерт первого Фестиваля корейской культуры.

В 2015 году Муза Ли сформировала профессиональный музыкально-театральный коллектив «Музико», что расшифровывается «Муза и компания». За 2 года репертуар коллектива расширился до шести постановок. Это сцены из оперы «Снегурочка», опера Гершвина «Грустный понедельник», мюзикл-сказка «Фен с алмазных гор», Военная музыкальная композиция, театральный концерт «На балу графа Орловского» и новогодняя праздничная мультпанорама, а также бесчисленное число концертов классической музыки прошло под руководством режиссера Музы Ли.

В труппе коллектива есть представители разных национальностей: русские, корейцы, китайцы, мадагаскарцы, молдаване и другие. Так что «Музико» по праву можно назвать интернациональным коллективом. В репертуаре музыкальные спектакли и концерты. Руководитель коллектива – верная ученица Виктора Борисовича Рябова – Муза Ли. Закончила ГИТИС в 2016 году по специальности «Режиссёр музыкального театра». Она является последовательницей своих театральных наставников В.Б. Рябова и С.И. Колганова (а так же театральных «дедушки» и «бабушки» Товстоногова и Н.И. Сац) и считает, что классика не может быть скучной ни в какие времена. В своих постановках Муза не нарушает задуманные автором обстоятельства и время.

«Главное в театре – это артисты», – говорит Муза, повторяя слова своего мастера. Она обладает необыкновенным чутьем на талантливых артистов. Она, как тонкий психолог, может найти подход к каждому артисту и раскрыть его способности. На площадке Муза создаёт атмосферу творческой свободы и дружбы.

<http://muzico.info/>

тельные режиссеры на афише спектакля. Такой редкой чести была удостоена Муза Ли, со спектаклем «Снегурочка», сцены из оперы Римского-Корсакова. Спектакль не снимался с репертуара учебного театра полтора года, что тоже бывает очень редко. А в новогоднее время шел по два раза в день с полными аншлагами.

дятся в тесном общении с артистами.

Суть проекта – создание мини спектаклей, показ необычных авангардных опер, на которые наложили табу большие концертные площадки. В то время как вокруг много тем, которые замалчиваются. Но они актуальны для нашего общества, для нас с вами, и влияют на развитие нашего социума, просятся наружу. Это такие бытовые темы как миграция, гувернёры для детей, богатые и бедные, да мало ли... Хотелось бы говорить об этом языком искусства.

В маленьком пространстве кафе можно было бы говорить о том, что наболело. «Грустный понедельник» – в нашем тренде.

Ильдар ХАЛИЛЮЛИН,
владелец кафе «Дом на Патриарших»:

Проект джазовой оперы «Грустный понедельник» соответствует концепции нашего заведения. Тем более, что

мы не коммерческая структура. У нас льготная аренда, здесь часто проводятся благотворительные мероприятия, презентации фильмов. Частые гости представители национальных диаспор. Совсем недавно проводили встречи, армянские, татарские общины, были послы Голландии, знакомились с сирейскими художниками...

Что касается зрелищ, то кафе – экспериментальная площадка для начинающих, талантливых, перспективных артистов и режиссеров.

Это место дает радость. Кафе – своеобразный клуб жителей на Патриарших, где вокруг живет народ грамотный, культурный, требовательный. Здесь все располагает к гармонии творческого и житейского.

Формула счастья – понимание того, что жизнь реализуется в рамках высокого, духовного, интеллектуального.

Эльза БАЖОРА

ОЛИМПИАДА В ПХЁНЧХАНЕ ОТКРОЕТ НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ



한국문화원
КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Выпуск подготовлен
Корейским культурным
центром Посольства
Республики Корея
в России

Менее 100 дней остаётся до церемонии открытия Олимпийских зимних игр 2018 года в Пхёнчхане: все объекты полностью готовы, продажа билетов онлайн открыта, а олимпийский огонь уже путешествует по стране утренней свежести.



Стадион для прыжков с трамплина Альпензия, снизу футбольное поле

Вид на трибуны стадиона The Olympic Plaza, где пройдут церемонии открытия и закрытия Игр

6 июля 2011 года МОК выбрал корейский городок Пхёнчхан для проведения Олимпийских зимних игр 2018. Три раза подряд Республика Корея подавала заявку – и это о многом говорит. Корейские горнолыжные курорты были по-

максимум прибыли, и наша задача – баланс бюджета. Также у нас есть цель по продаже билетов, обычно спрос повышается примерно за два месяца до начала соревнований. В Корею сильна тенденция покупки билетов в последний момент, и ещё после старта эстафеты олимпийско-

зуются для других мероприятий: на площадке для приземления трамплина «Альпензия» оборудовано футбольное поле, стадион для проведения открытия и закрытия Игр The Olympic Plaza (Олимпийская плаза) принимает концерты корейской популярной музыки, а после



Премьер-министр РК Ли Нагён передает олимпийский огонь первому факелоносуцу молодой фигуристке Ю Ён

строены и пользовались популярностью задолго до решения о проведении Олимпиады: из семи объектов в горном кластере специально для Игр были построены только два, и уже с ноября прошлого года по апрель 2017 года трассы Пхёнчхана приняли около 26 тестовых соревнований. Видение Игр 2018 – New Horizons – «Новые горизонты» – включает в себя пять основных стратегий, и Республике Корея действительно есть, что показать миру.

Экономичная Олимпиада

Генеральный секретарь Оргкомитета Олимпийских зимних игр Ё Хён Гу так прокомментировал вопрос о затратах на Олимпиаду: «Один из девизов Игр в Пхёнчхане – максимальный результат при минимальных издержках. Использование олимпийского наследия уже продумывается, мы стараемся создать

го огня ожидается большой скачок продаж – так это было и в Сочи». Примерная цена билетов: 600\$ финалы по фигурному катанию, 800\$ прыжки с трамплина, 1500\$ церемония открытия или закрытия.

Можно отметить, что олимпийские объекты уже активно исполь-

завершения Игр его переоборудуют в спортивный объект. Даже многоквартирные высотки олимпийской деревни в Каньне уже полностью распроданы населению.

Для сравнения: бюджет корейской Олимпиады почти в четыре раза меньше бюджета Игр в Сочи.



Ледовая арена в Каньне



Дома олимпийской деревни, в которых будут жить спортсмены

Информационно-технологичная Олимпиада

Ни для кого не секрет, что Южная Корея – страна информационных технологий, и на Олимпиаде корейцы явно собираются это в очередной раз подтвердить. Ким До Ён из корейского Национального агентства информационного общества рассказал РК о том, какие новации будут использованы на Играх.

Во-первых, Олимпиада в Пхёнчхане будет первой с использованием нового поколения беспроводных сетей 5G: точки сети будут открыты вблизи основных достопримечательностей и арен. Скорость таких сетей в 250 раз больше сетей 4G, и одновременно в ней могут работать до 10 000 пользователей.

Во-вторых, зрители смогут посмотреть на соревнования, например, санных видов спорта, глазами атлета или судьи в формате реального времени или самим выбрать угол обзора ледовой арены и повторить понравившийся момент – зритель теперь сам себе режиссер.

Представьте: например, в соревнованиях по беговым лыжам можно самому выбрать камеру и следить за



Обстановка комнаты в олимпийской деревне

перемещениями конкретного спортсмена, а не только лидеров.

Кроме этого, трансляция Олимпиады будет проходить в режиме Ultra-High Definition Broadcasting (UHD - широкоэшелательная передача сверхвысокого разрешения), что позволит зрителям почувствовать себя как на месте соревнований.

Корейцы также планируют запустить к Олимпиаде несколько приложений. Одно из них – детальный навигатор с использованием камеры смартфона. От аэропорта и до спортивных арен он будет указывать пользователю, куда именно нужно идти, причем не только по улицам, но и внутри здания. Также планируется запуск приложения-переводчика, в котором будет доступен перевод с корейского и обратно на восемь язы-

ков: английский, китайский, японский, французский, испанский, немецкий, русский и арабский.

Олимпиада в Пхёнчхане будет первой, где будут использованы носимые устройства – браслеты, которые будут уведомлять своих пользователей с помощью системы позиционирования. Например, в нём можно будет проверить расписание соревнований или погоду, он сможет найти ресторан неподалеку, послать памятный сувенир о посещенном объекте по электронной почте или проследить за маршрутом ребенка и предотвратить его потерю.

Также большой спектр технологий будет использован в помощь атлетам: это и целые центры проверки ледового снаряжения, и сенсоры, собирающие информацию для последующего использования в тренировках санного спорта, – всё это позволит сделать спорт более научным.

Экологически чистая Олимпиада

Отдельная стратегия Олимпиады – это проведение низкоуглеродных зеленых Игр, создание стабильной и устойчивой экосистемы. Многие олимпийские объекты обладают сертификатом экологически чистого здания, а при постройке были использованы «чистые» материалы. Даже часть склонов горнолыжных трасс Пхёнчхана после Игр планируется снова засадить деревьями.

гармонию и мир на полуостров, и все с нетерпением ждут спортсменов КНДР. В организационном комитете Пхёнчхана отмечают: «политическое напряжение в регионе длится очень давно, однако это не помешало нам успешно провести летние Игры в 1988 году, Чемпионат мира по футболу в 2002, Летнюю Универсиаду в 2015 и многие другие соревнования. Олимпийские комитеты разных стран, представители СМИ и многие наши ключевые партнеры уже подтвердили своё участие, а это значит, что они доверяют безопасности в Коре. Спорт – это спорт, и Олимпиада будет продолжаться, несмотря на политическую ситуацию».

В этой связи не случайно выбран талисманом Олимпийских игр именно белый тигрёнок – Сухоран. Тигр давно считается защитником Кореи, а имя Сухоран означает защиту и доверие.

Культурная Олимпиада

Культурная Олимпиада – это многоплановая программа, включающая культуру, развлечения, фестивали и образовательные мероприятия для людей в принимающей стране и во всем мире, созданная с целью продвижения олимпийских ценностей. Глядя на прошедшие Олимпиады, можно сказать, что каждая страна показала своё культурное разнообразие, и Корея не будет исключением. Различные мероприятия пройдут до и во время Игр, позволяя создать позитивный культурный имидж Кореи, а также активизировать культурные обмены между странами под лозунгом «Культура, добавленная в Пхёнчхан».

Уже прошли и ещё планируются выставки, концерты, фестивали – очень насыщенная культурная программа. Московские зрители, кстати, могли насладиться концертом «Korean Sounds: Connected Winter to Summer» (Корейские звуки: соединяя зиму и лето), который состоялся 24 июня 2017 года в рамках культурной программы Олимпиады.

«Мы создадим атмосферу праздничного фестиваля», – говорят в организационном комитете Пхёнчхана. По всей стране уже прошли культурные мероприятия, приуроченные к началу эстафеты огня за 100 дней до Игр, в каждом городе, в который приходят олимпийский факел, его встречают празднования, и это только начало.

Во время Олимпиады готовятся более тысячи разнообразных мероприятий, которые позволят гостям почувствовать себя частью праздника. Одно из них – балет «Анна Каренина» в исполнении труппы корейского Национального балета, о котором мы подробнее расскажем в следующем номере.

XXIII зимние Олимпийские игры пройдут в городе Пхёнчхан, Республика Корея, с 9 по 25 февраля 2018 года. Программа соревнований включает 15 дисциплин: фигурное катание, хоккей, биатлон, конькобежный спорт, шорт-трек, кёрлинг, горнолыжный спорт, лыжный спорт, фристайл, лыжное двоеборье, прыжки на лыжах с трамплина, сноуборд, бобслей, скелетон и санный спорт, будут разыграны 102 комплекта медалей.

Материал подготовила Мария ДЗЫГА



Сцена из спектакля «Анна Каренина», премьера которого состоялась 1 ноября – за 100 дней до начала Олимпиады

Мирная Олимпиада

Ещё одна цель Олимпиады – содействие миру и обеспечение полной безопасности.

На вопросы о политической нестабильности в регионе мнение корейцев едино: надеются, что Игры принесут



Олимпийский парк - наследие летней Олимпиады 1988 года в Сеуле

Vkontakte: vk.com/korean_cultural_center
 Facebook: www.facebook.com/koru.culture
 Instagram: www.instagram.com/koreancultureus
 Youtube: www.youtube.com/c/КорейскийКультурныйЦентрвМоскве
 Сайт КЦ: info-korea.ru

Письма в редакцию

Каждый из нас в душе художник

Любой из нас думает, что картины бывают только написанные маслом, акварелью или, на худой конец, гуашью. Знарок искусства может добавиться в этот список гравюры. Однако это не так.



Мы не будем брать совсем уж экзотические для нашей страны способы передачи образов шелковой вышивкой или мелкими полудрагоценными камушками. Все намного проще – роль красок возьмет на себя обыкновенная овечья шерсть, которая усилиями современной промышленности приобретает все цвета радуги.

Используя этот материал, можно создавать очень выразительные полотна, которые по степени своей экспрессии могут вполне соперничать с другими видами изобра-

тельного искусства. Особенно удачно получается передавать красоту природы. Перед нами предстает полотно словно исполненное в технике импрессионизма, мягкое и обволакивающее зрителя.

Дорогие друзья, очень хочется познакомить вас с уникальной техникой шерстяной акварели и поделиться радостью творчества. Каждый из нас в душе художник, творец, и я рада познакомить вас с вами своими пушистыми творениями. По образованию я – педагог-балетмейстер по народно-сценическому танцу, очень люблю корейские народные танцы. Продолжаю танцевать и ставить корейские танцы. Три года назад стала посещать творческий кружок в воскресной школе при православном храме усекновения главы Иоанна Предтечи в Братеево. Сначала расписывали деревянные ложки, матрешки, шкатулочки, а потом познакомилась с шерстяной акварелью. Это просто удивительная, волшебная техника, шерсть очень теплый материал, рисовать ею одно удовольствие, картины получаются очень теплые и душевные.

Живопись шерстью – чудесное занятие, волшебное и завораживающее, при этом доступное абсолютно всем, даже тем, кто уверен, что он не художник. Мои картины из шерсти истинно живые и теплые – убедитесь в этом сами. Теперь мое хобби переросло в профессию, два года назад открылась студия декоративно-прикладного творчества, которую я назвала «Теплый лучик». Ребята занимаются с большим интересом в кружке, активно участвует в школьных выставках. Я также провожу выездные мастер-классы для взрослых и детей.

Приглашаю всех на мастер-класс по шерстяной живописи.

Марианна КИМ
(Тел. 8-926-768-52-08)

С юбилеем!

Эмме Дмитриевне Цой –
60 лет

Мы тебе сегодня пожелаем
Здоровья, бодрости на долгие года!
Будь такой, какой тебя мы знаем –
Доброй и отзывчивой всегда.
Родные, близкие, коллеги



О времена, о танцы!



Не секрет, что корейцы в танцах и пении мастера! По историческим данным это можно проследить на протяжении более 5000 лет. Под бой барабанов танцоры с мечами, веерами и длинными рукавами демонстрировали отточенные движения. Умение танцевать ценилось во все времена – создавались академии, выступления лучших танцоров показывали на праздниках перед королями и императорами, а министерство при правительстве поддерживало этот вид искусства.

Время не стоит на месте, и в связи с глобализацией на стыке культур образуются новые стили танцев.

На сегодняшний день в Южной Корее множество танцевальных школ, и про одну из

них хотелось бы рассказать подробнее. 1 Million dance studio – эта школа за год обрела мировую известность и набрала более 1 миллиона подписчиков на YouTube. Весь мир признал мастерство хореографов студии, с ними работают известные му-

зыкальные компании, и разные страны приглашают их для проведения мастер-классов.

С лучшими из них работают корейские звезды, например, Jay Park. Танцоры этой школы не раз появлялись у него в клипах. Хореограф Каспер (Ким Тхэ У) танцор и хореограф топовой компании SM Entertainment, ставит хореографию для группы EXO. У каждого хореографа свой уникальный стиль, и когда смотришь на движения артистов, чувствуется профессионализм.

1 Million dance studio находится в Сеуле, на уроки может попасть любой, кто успел приобрести билет стоимостью от 35000W (~1870 руб.)

10 декабря у вас есть уникальный шанс попасть в Москву на мастер-класс одного из лучших хореографов школы Jay Kim!

Если вы хотите попробовать что-то новое, ощутить невероятную атмосферу, после которой хочется покорить мир, вдохновение, и позитив бьет через край, обязательно посетите этот мастер-класс! Уровень подготовки неважен, возраст тоже – попробовать может каждый!

Также будет проведена фанвстреча, где можно будет пообщаться с хореографом, посмотреть на его представление, сделать памятное фото и получить автограф!

Подробнее: <https://vk.com/luvibe>

Вероника ГОРЛОВА,
Москва - Сеул

Впечатлений – море, эмоций – надолго!

Игромир-2017 глазами московского подростка

Очень приятно был удивлен при посещении мероприятий «ИгроМир» и Comic Con, которые проходили на одной площадке в «Крокус-Экспо» с 28 сентября по 1 октября. Главная особенность мероприятий – много входных зон для посетителей, для ВИП и прессы – отдельные входы.

Отдельно хочу отметить косплееров, которые съехались со всех городов и радовали глаз своими невероятными костюмами. Наибольшее впечатление произвел на меня косплеер, который изображал персонажа Шейкера (DOTA2) с огромным деревянным то-

мом. Сходство было поразительное, но косплееру можно было только посочувствовать, ведь носить на себе столько меха и аммуниции в душном зале – занятие не из простых!

В геймерской зоне можно было пообщаться с любимыми блогерами Эдисоном Перетцом, Викой Картер, Ялексером, ШадоуПерсиком, которые с удовольствием делали селфи с подписчиками и раздавали автографы. Все было достойно организовано, без фанатеющей орущей толпы и суеты. Все видеоблогеры уделили своим подписчикам внимание и охотно отвечали на вопросы. Мне было осо-

бенно приятно воочию встретиться с теми, чьи ролики так долго просматривал в интернете. Думаю, встреча со звездами интернета доставила огромное впечатление всем подросткам. Тем более важным это событие оказалось для меня – это было мое первое редакционное задание!

Следующий зал был представлен российским этапом мирового конвента – ComicCon. Он ознаменовался тем, что в Москву приехал актер Кристофер Ллойд, сыгравший, например, роль профессора Эммета Браун из фильма «Назад в будущее». Он охотно принял участие в пресс-конференции, а также



Автор с блогером Викой Картер

со всеми фотографировался. Конечно, на стенде был пред-

ставлен и знаменитый автомобиль DeLorean DMC-12.

В этом же зале были представлены множество сувенирных стендов, зона блогеров. На мероприятии можно было купить разнообразную сувенирную продукцию, комиксы, одежду – на любой вкус и кошелек. Хочется также отметить вежливость и доброжелательность охраны «Крокус-Экспо», сотрудники которой выполнили свою работу наилучшим образом.

Я остался под впечатлением об организации мероприятий, а воспоминания еще должны будут меня радовать. Рекомендую всем тинейджерам (и не только им) посетить их в следующем году. Я бы сказал – Must go!!!

Максим ЦАЙ, 12 лет

Каждый раз, приезжая в Корею, я мечтала вдоволь наесться морепродуктами – все же страна находится на полуострове, а рыба и морепродукты занимают значительное место в кухне народа. Я расскажу о своем опыте знакомства с культурой их потребления, не претендуя на полноту информации.



РЫБНЫЙ ДЕНЬ В СЕУЛЕ И ПУСАНЕ



НОРЯНЧЖИН (Сеул).
Линия 1 метро, выходы 1 или 2, перейти через мост (100 метров от метро). Открыт в 1927 году, крупнейший в Корею оптовый рынок морепродуктов.

ЧАГАЛЬЧХИ (Пусан).
Линия 1, станция Нампо (2 выход) или Чагальчхи (10 выход). Первая торговля началась еще в 1924 году, а в 1945 году началась его современная история.

История первая: Пусан, Хэундэ

В Пусан я впервые приехала полтора года назад – мы с подругой устроили двухнедельные каникулы, большую часть которых провели в Сеуле. Поездка в Пусан была для нас способом встряхнуться, сменить картинку перед глазами и, наконец, добраться до моря. Во время одной из таких прогулок моя подруга предложила поесть сырых морепродуктов.

Недалеко от станции метро Хэундэ мы обнаружили улочку с разнообразными магазинчиками и забегаловками и зашли наугад в одну из них. У входа с большим аквариумом нам объяснили: маленький сет морепродуктов (3 вида) – 30 000 вон, большой (5 видов, включая осьминога) – 50 000 вон. Мы согласились на большой.

В результате нам принесли по плошке кунжутного масла с солью, соус самчан, чеснок, перец и блюдо с моллюсками: морской огурец, морской ананас («монге» – ярко-оранжевые «кувшинчики» с острой жесткой короной), морское ушко и еще какой-то неопознанный нами моллюск. На отдельной тарелочке извивались щупальца осьминога. Мы вздохнули и начали это есть.

Думаю, если бы мы были хоть сколько подготовлены к такому опыту, мы бы даже смогли получить удовольствие. Пока же главным развлечением было поймав кусок осьминога, который упорно не желал быть разжеванным. С моллюсками тоже не сложилось – не зная, чего ожидать, мы были явно не готовы к отсутствию ярко выраженного вкуса и к хрустящей текстуре. Моей подруге понравился морской огурец, я попыталась справиться с жесткими оранжевыми кусками «монге», но бросила – они оказались очень солеными. В результате мы решили, что опыт без удовольствия – тоже опыт, хотя надо признать, что есть после «войны» с морепродуктами не хотелось совсем. Эта история еще долго была поводом для обсуждения.



История вторая: Пусан, Чагальчхи

Второй раз в Пусан я попала в октябре этого года. Выполняя рабочие задачи, я решила насладиться радостями простого туриста и доехать до станции Чагальчхи. Выйдя из рекомендованного путеводителем 10 выходов, я долго пыталась сориентироваться, а потом просто пошла на запах моря и рыбы. Передо мной открылся бесконечный ряд с рыбой, ракушками, скатами и прочими морскими тварями. Так как завтрак у меня был достаточно легким, а время было около трех часов дня, я сдалась и зашла в первый ресторанчик, где на мое «Хве иссоэ?» (есть сырая рыба?) я получила положительный ответ.

Я оказалась в традиционном ресторане с низкими столиками – люди там сидели на полу. Справа от входа были два стола для «веггинов» – иностранцев. Гулять я вышла в платье, поэтому пришлось отказаться от идеи посидеть «как местные» и занять привычные стулья. В меню я ткнула в красивую картинку, особо не вчитываясь, и спросила стоимость. 50 000 вон – хе и морепродукты. Пересчитав наличность в кошельке и решив быть абсолютно

тупым туристом, я утвердительно кивнула. Хозяйка разулыбалась и принялась таскать на стол закуски.

Сидя за «нормальным» столом, рассматривая тарелочки с «панчан», я почувствовала острую необходимость дополнить трапезу алкоголем. Помня рассказ главного редактора газеты Валентина Сергеевича Чена о его опыте поедания морепродуктов, я повторила как мантру «Алкоголь пить, молоко не пить!» и заказала бутылку рисового вина макколи. Хозяйка всплеснула руками: «Как, ты знаешь макколи?» – «Конечно знаю, мой любимый алкогольный напиток». После этого хозяйка начала меня расспрашивать, каждый раз удивляясь, что я не живу в Корею.

Наконец к салатам, соусам, кимчи и огромной миске отвара из бобовых ростков мне принесли огромную тарелку, где на свернутой стеклянной лапше лежали нарезанные лосось и тунец, кусочки сурими (крабовые палочки – они совершенно оскорбили мой вкус), креветки и – сюрприз-сюрприз – уже знакомые мне морские огурец, ананас и морское ушко. Хозяйка объяснила – рыбу и креветки есть с соевым соусом, морской огурец и морское ушко – с кунжутным маслом, а морской ананас – с перцовой пастой. «Монге» были очищены от панциря и предварительно вымочены – в сочетании с соусом получилось замечательно. Рыба была вся замороженной – я решила подождать, пока она растает и открыла бутылку с макколи.

Тем временем зашел аджосси – дядечка, с которым я разговаривала у входа в ресторан. Он принес мне

еще одну тарелку с нарезкой свежей морской рыбы – цветом она напоминала скумбрию, но была менее маслянистой. «Сёвись», – объяснил аджосси. Подарок, то есть. Мы еще с ним поболтали – он поинтересовался макколи, согласился, что макколи – круче,



чем соджу, спросил, где я живу, удивился, что приехала только что в Корею. «Спасибо дорамам за произношение», – подумала я.

Выходя из ресторанчика, я вдруг осознала, что очень довольна опытом. Пусть не удалось поесть хве так, как я хотела, но тарелочка с «сёвись» очень подняла мое настроение. Потом я уже увидела семизэтажное здание рынка – оно находится ближе к станции Нампо. Именно там продаются ракушки, морские ежи и прочие разные морские твари. Там же есть столики, где могут раз-



делать свежее купленное. А на седьмом этаже есть открытая площадка, куда слетаются чайки за едой.

История третья: Сеул, Норянчжин

Приехав из Пусана в Сеул, я встретила с корейкой, с которой познакомилась в самолете по дороге в Корею. Она предложила съездить на рыбный рынок Норянчжин. Почему-то у меня в голове отложилось, что нужно приезжать в четыре-пять утра, когда привозится свежая

рыба. Моя подруга посмотрела на меня с недоумением – рынок работает 24 часа.

Сначала мы пошли закупаться морепродуктами. Если вы иностранец, то килограмм большого корейского краба (он мельче камчатского, но все равно очень вкусный) обойдется вам в 40 000 вон. Если вы корейка, которая последние десять лет закупалась у одной и той же торговки, то цена будет вдвое ниже. При покупке 4 крабов вдобавок нам дали пакет с ракушками (парочку морских ушек, пяток рапанов и так по мелочи три десятка разных моллюсков) и еще щедро насыпали креветок. Что касается хве, то за 30 000 вон можно купить небольшого размера тарелку с сырой рыбой, большая – 50 000. Как иностранцу маленькую тарелку могут попробовать продать за 50 000, тогда можно смело разворачиваться и уходить – не этот, так следующий торговец скинут до тридцати.

Потом с этим всем богатством мы поднялись на 4 этаж в ресторанчик. Такие заведения предоставляют вам столик (нужно будет заплатить некоторую сумму с человека, около 2-3 тысяч вон), отвратят ваши покупки (кажется, 7 000 вон за килограмм краба, 3 000 вон за килограмм ракушек и 2 000 вон за килограмм креветок). Вдобавок придется заплатить за все напитки. На столе будут листья салата, соус самчан, чеснок, соевый соус, перец и кимчи. Сварить все наши покупки, взнос за четверых и три бутылки макколи обошлись нам еще в 54 000 вон.

В идеале сваренных крабов при вас разберут и подадут готовыми к употреблению. Однако наших десятигоих нам принесли в тазаках, кинули ножницы и сказали, что у них нет времени – действительно, зал к семи часам вечера заполнился, каждый столик требовал внимания.

Но несмотря на такое отношение персонала, вечер мы провели замечательно. Хве оказалась выше всех похвал. Маслянистый лосось, тонкий вкус белой рыбы, почти мясная текстура тунца (его было мало, но удовольствие получить удалось). Креветки разошлись моментально, с ракушками осторожничали, но тоже пробовали с удивлением. Сырое морское ушко мне понравилось больше,

чем вареное, но это абсолютно личное предпочтение. И, конечно, коронное блюдо вечера – краб, которого я к тому же научилась разбирать!

Что же в итоге. Во-первых, я решила, что включу рыбные рынки в список обязательных к посещению мест, когда я в Корею. Во-вторых, постараюсь выделить больше времени, чтобы изучить возможности, которые предоставляет каждое место. И, в-третьих, я с нетерпением жду, когда я смогу это все воплотить.

Екатерина ШЕХ,
фото автора и Марины ЛИ



ДЕТСКИЙ САД при Посольстве Республики Корея ПРИГЛАШАЕТ

Детский сад при школе корейской школе при Посольстве Республики Корея приглашает детей русскоязычных корейцев дошкольного возраста для обучения корейскому и английскому языкам.

Школа является единственным в Европе стационарным образовательным заведением, поддерживаемым правительством Республики Корея и действующим под управлением министерства образования Республики Корея.

В корейской школе обучаются дети временно проживающих в России граждан Республики Корея. Помимо общеобразовательных предметов они углубленно изучают корейский, английский и русский языки.

1. ОФОРМЛЕНИЕ ЗАЯВКИ

- а) сроки подачи документов: 13 ноября 2017 г. - 22 января 2018 г.
- б) заявки подаются через сайт школы – [www.http://moscowks.net](http://www.moscowks.net)
- в) списки принятых детей будут опу-

бликованы на сайте школы 1 февраля 2018 г.

2. ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

- а) заявка (образец - на сайте) – 1 экз.
- б) ксерокопия паспорта - 1 экз.
- в) копия свидетельства о рождении ребенка 1 экз.

3. ФОРМИРОВАНИЕ ГРУПП

- а) группа Миндырэ: дата рождения с

1 января 2014 г. – по 31 декабря 2014 г. (состав группы – 20 детей)

б) группа Гэнари: дата рождения с 1 января 2013 г. – по 31 декабря 2013 г.

в) группа Джиндалрэ: дата рождения с 1 января 2012 г. – по 31 декабря 2012 г.

* В группы Гэнар, Джиндалрэ приём осуществляется при наличии вакантных мест.

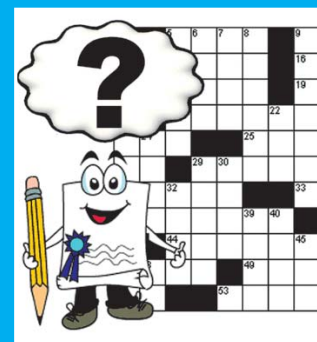
К СВЕДЕНИЮ ЖЕЛАЮЩИХ!

Предусмотрена плата за обучение в детском саду.

Принятые документы не возвращаются.

Контакты: +7 495 787 0748
e-mail: hanker@naver.com

Алкоголь для аппетита	«Цех» булочника	Зодчий Петербурга	Сходни на корабле	Речь на банкете	Объект атаки диеты	Хозяин куриного гарема	Микросхема	Рокфор, сулугуни	«Хлеб небесный»	Ткань для шляпы	Цыганский театр
Смачное качество пищи	Блюдо из индокаутудума	Триумф	«Бистро» для авто	Сырье для гончара	Зазнайка-аристократ	Инструмент сомелье	Соевый творог по-корейски	Повар в тельняшке	Анданте, аллегро	Монстр из кино «Челюсти»	
Снежный барс	Водные процедуры	Сладкий оппонент кнута	Повесть Куприна	Молва, сплетня				Черноморская акула	Плеть	Выстрел «хором»	
Закладка	Электрик подводного мира	Монастырское застолье	Старинная монета	Схимник				Судовая кухня	«Дружба» лесоруба		
Рыбный деликатес	Сырье для «Аленки»	Профтех училище в СССР	«...де-Жанейро»	Итальянский десерт	Экс-группа Сюткина	Пицца наша нарядю с кашей	Перья в гриве лошади	Суп из ершей	Творец книги	Напиток от верблюда	
Тенор Каррерас по имени	Северная рыба	Игра, где может быть «рыба»	Хаггард, «... и Аллан»	Сорт помидор	Аллигаторова груша	Товар с молотка	Лист в супе				
Восточная сладость	Дефект	«Борщевой» барыш		Шлюпка	... Кихот		Голос тигра				



Аперитив, Спич, Само-вар, Вкус, АЭС, Штопор, Налим, Суп, Ирбис, Слух, Карпан, Пряник, Ля-се, Монах, Камбэз, Аваз, Тёв, Пила, Скот, Чал, Рио, Тирамису, Икра, Ухаб, ПТВ, Сироп, Лавр, Хосе, Домино, Лот, Тир, Кзыан, Авокадо, Нуга, На-вар, Ял, Дон, Рык.

ПО ВЕРТИКАЛИ:
Пекарня, Какао, Спа, Сир, Росси, Траеза, Улех, Трап, Коудьян, «Яма», Она, Вес, Сноб, Гли-на, «Ина», Указ, Петух, Соя, Таити, «Реал», «Браво», Сыр, Плод, Кок, Ши, Око, Манна, Суглан, Темп, Уха, Велюр, Бич, Автор, Акула, Бри, «Ро-ман», Залп, Рак.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
Ответы на кроссворда

БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ
корейский ресторан

БИЛЕТ В СЕУЛ ОТ КОРЕЙСКОГО РЕСТОРАНА «БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ»

Акция для гостей ресторана, посетивших нас с 1 ноября по 31 декабря 2017г.

Разыгрывается два билета в Сеул при чеке от 3000 рублей.

www.beliy-juravl.ru

ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ
чмпени.рф
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса
Более 8 наименований

Мучные изделия
Киччи-манду (пельмени по-южнокорейски), Пельмени, манты, самса, плао, лагман, куси

Салаты
Чалче, фунчоза, спаржа, папоротник, огурцы, чигучи, дайкон, грибы, морская капуста, ле (рыбное, мясное)

Холодные закуски
Себи, дзай, кочхудзай, соевый соус Ким-паб (роллы)

Готовые продукты
Тубу, игук, коннамул
Рис австралийский, китайский, чалсарри

Южнокорейские продукты
«Шин рамен», морская капуста, рыбные консервы, кусси, чай, супы, приправа и др.

Чимпени, Чак-чак, Кимчи, Сундэ, Сирутог, Кадюри, Чартоги (в т. ч. розанный), Пигодя (дрожж., крахи., рис.), Панчан

ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!

Тел.: (495) 780-24-32, (495) 505-24-90

ДОСТАВКА КОРЕЙСКИХ ПРОДУКТОВ ОТ ФЕЛИКСА

ЗВОНИТЕ: 8 925 517 40 36; 8 926 549 75 45